



# نه مریی رۆح

## لای نه فلاتون - سوقرات

مردنی مروّف تهنها جوودا بوونه وهی  
رۆحه له چهسته

ئاماده کردنی له ئەلمانییهوه: پێشهوا فهتاج

له چاو ئهو سه رنجه زیندوهی که له سه رجه می گفنوگۆکانی ئەفلانۆن، سه باره ت به خودی نوسه ر بۆمان به جیماوه، راسنی و ورده کاریی ئهو نۆبیۆگرافییه کانمان به که موکوری به ده سه ت گه یشنوون. ئەفلانۆن له ساڵی ۴۲۷/۴۲۸ پ.ز. وه کو وه چه ی نه ماله یه کی نه جیبراده له شاری ئەسینا، یا خود به پیتی سه رچاوه ی دیکه له شاری ئایجینا له دایک بووه. ئاریستۆنی باوکی زوو مردووه، پیریکیسیۆنی دایکی شووی دووه می به پیریلامپیتی مامی خۆی کردووه ئه وه، که هاوڕێیه کی زه نگینی پیریکیلیس بووه. خارمیدیسی برا و کرینیاسی ئامۆزای دایکی ئەفلانۆن له ساڵی ۴۰۳/۴۰۴ پ.ز. سه رکرده ی جه نکه خویناوییه که ی ئۆلیگارشییه کان بوون، و له جه نگی کدا که به رامبه ر دیموکرا نه کان شکسنیان هیتنا، کرینیاسی ئامۆزای گیانی له ده سه ندا.

دوو مانگ جارێک دهرده چێن،  
گۆڤاریکی فکری، فلسفه یییه،

ئەفلانوں له دبالۆگه كانيدا ئەندامانی خیزانه کە ی دە کانه هاو دەمی گفنوگوکانی سوقراڤ: خارمیدیس و کریناس له دیالۆگی (خارمیدیس) دا، برا گه و ره کانی که ناویان ئادیمائووس و گلاوکۆن بووه له (دهولته) دا، دیمۆسی زبرای له (گۆرگیاس) دا و ئاننیفۆنی زبراشی له (پارمانیدیس) دا.

ئەفلانوں به خزمایه ئی گه یشتوووه نه وه به ههردوو فراکسیۆنی سیاسی ئەوسای ئەسینا، ئۆلیگارشییه کان و ههم دیموکراڤه کانی، وانا رچککه یه کی پیشه گه ری سیاسی بو کورپکی گه نجی هپند به ئوانا و به هره داری وه ک ئەفلانوں کارپکی ئەسنه نه بووه. له (نامه ی هه ونه م) ی به ناو بانگی ئەفلانوںدا، که دروسنی و ساخنه یی هیشنا یه کلایی نه کراوه نه وه، به لام هه مانکائیش زانیاریه کانی ناوه روککه ی ده چنه وه سه ر ده ورو به ری ئەوسای خو ی، ئەفلانوں بریاری خو ی دژ به چالاک ی سیاسی ده گه رپیتنه وه، بو ئەو ئەزمونه ی که سوقراڤ له سه رده می حوکمی ئۆلیگارشییه کاندا ژیا نی که وئوو نه مه ئرسییه وه، دوانر له لایه ن دیموکراڤه کانه وه له پرۆسه یه کی دادگاییدا ئیوه گلینراوه و بریاری کوشنی ده رکراوه (نامه ی هه ونه م، ۳۲۴ب-۳۲۶ب). نه وه ک کرداری راسنه وخو ی سیاسی، به لکو بیرکردنه وه بو به ده سه ئه پتانی بنه مای نو یی

سیاسی بو پلانۆن جیی گرنگیدان بووه، ناوه کو کۆمه لگه یه ک رزگار بکات، که لینگاو قوچییه که ی هه ر له وه دا ده رکه وئوو ه که نه یو یستوو ه، یاخود نه یئوانیوو ه که سیکی وه ک سوقراڤ له خو ی بگریٹ. بینینی سوقراڤ (ئیزیکه ی ۴۰۴ پ.ز.)، پیده چپٹ له ری کریناس یان خارمیدیسه وه بوویٹ، گرنگترین و ده ره نجامدارترین رووداوی ژیا نی ئەفلانوں بووه. له پاش مه رگی سوقراڤ له سالی ۳۹۹ پ.ز. دا خو ی به جیگری بانگه پشنگراوی راسنه قینه ی ئەو زانیوو ه، که دیالۆگی (فایدۆن) زه قترین به لگه ی ئەم راسنییه یه. دیالۆگه کانی ئەفلانوں (به ژماره ۲۸ دانه)، که پیده چپٹ له پاش مه رگی سوقراڤ نوسینی، بیگومان وه ک دریزه ی کاریگه ری نایه نی سوقرائیش نه ماشاکراون، که نیاپاندا (نه نها له هه ندیک له دیالۆگه کانی کۆناییدا نه پیٹ) رۆلی سه ره کی و فه رمانره وا ده بینیت. کائیک ئەفلانوں له نامه ی هه ونه مدا هپند به جه خنه وه پیداکری له وه ده کانه وه، که نوسینه کان له کاریگه ریدا ناگه ن به ئاسنی به هیزیی قسه کان، ئەوا ئەفلانوں هه لبه ن له گه ل ئەوه دا کاریگه ری قسه کانی سوقرائی هیشنا له به رچاودا ماوه. ئەفلانوں، ههروه ک شوینکه وئوو ه کانی دیکه ی سوقراڤ، له پاش حوکمدران و کوشنی، بو ماوه یه ک ئەسینا

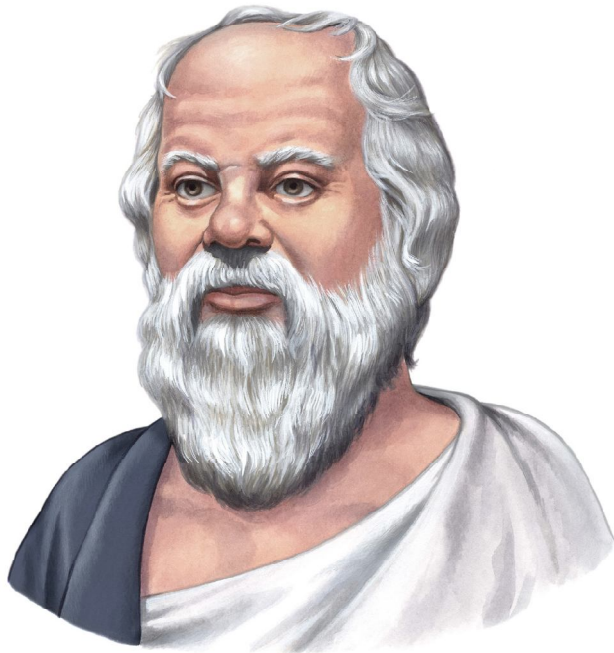
## ئەفلاتون نەیتوانى خۆى له پراكتیزەکردنى سیاسەت بدزیتەوه، بەتایبەتى پاش ئەوهى ئەكادىمیاكەى ناوبانگىكى پەيدا کرد

جێھێشوووه. رېى ئیدەچيێت له مېگارا لای ئۆيلکایدیس بوويێت. چەند پەياميکی سەردەمی ئانتيك ئاماژە بە گەشئیکى پۆژھەلانی ناوهراسن دەكەن (شئیکى ئاسنەمە)، ميسر (رېئیدەچيێت)، بەلام بەنایبەنى بۆ خواروی ئینالیا و سيسيلىا. لەو ناوچانەدا ئەفلاتون بە فەلسەفەى ئیلیانى، وانا بەنایبەنى بە فەلسەفەى پارمانیدیس ئاشنا بووه، كە شانبەشانى سقران مەزنترین کاریگەرى لەسەر شپوازی بېرکردنەوهى هەبووه. ئەفلاتون هەر لەوێ پەيوەندى بە پیناگۆرییەکانیشەوه کردوو. دەبیٹ سەردەمیکیشى لە کۆشكى دېونیسۆيسى یەكەمدا بەسەربردیێت. دواجار پەيوەندى زەينیى لەگەل (دیون) ی ئەمەن بیست سالى زاواى دېونیسۆيسدا

ئەفلاتونى لەگەل دەسەلانى سیاسیدا ئیوه گلاند. نيزیکى سالى ٣٨٧ پ.ز. لەلایەن دېونیسۆيسەوه بەناخۆشى ئیزندرا، پاشان ٣٨٥ لە ئەسینا لەسەر نەخشەى پیناگۆرى کۆمەلگەيەكى ئەكادیمیۆسەوه بۆ ئوژرەرهوه و فیرخوازان دامەزراند بەناوى. ئەو دەزگایە كە وپنەى باپیرەى زانکۆكانى ئەوروپایە، نۆ سەد سالى خۆى گرت، هەنا سالى ٥٢٩ ز لەلایەن قەيسەر یوسنیانیەوه هەلۆهشترایەوه. كاری وانهوننەوه لە ئەكادیمی و كاری نووسین لە سالى ٣٦٧-٣٦٥ پ.ز بەهۆى گەشئیکى دیکەوه بەرهو ناوچەكانى سیکاروس راگیران. لەوێ لەپاش مەرگی دېونیسۆيسى یەكەم، كورەكەى، وانا دېونیسۆيسى دووهەم حوكمرانى گرئووه دەست؛ بەم كارە ديون هیوادار بوو لەرپى كاریگەرییەوه بۆ سەر ئەو فەرمانرەوا گەنجە، كە بەهرەى فەلسەفى و ئارەزوى نیشاندەدا، لە بەرژەوهندى سیاسەتیكى راسیونالدا كاریگەری و دەسنرۆیشووپی بەدەسنهپینتی. بەو شیوهیە ئەفلاتون نەینوانى خۆى لە پراكتیزەکردنى سیاسەت بدزیتەوه، بەنایبەنى لەپاش ئەوهى ئەكادیمیاكەى وەك شوئیک بۆ پەروەردەکردنى سیاسەنمەدارانى دواپۆژ ناوبانگىكى رەچاوى پەيدا كرددبوو، بېگومان ئەو خەيال و پلاوى سەبارەت بەو سەرکەوتنانه ئینەداوه؛ كارەكە بە جەنگیكى دەسەلات لەنیوان ديون و

دېونیسۆيسى لاودا كۆنایى هات و دواجار ديون لە سیکاروس دەربەدەرکرا. ئەنانەت سېهەم گەشنى ئەفلاتون بۆ سيسيلىا (٣٦١-٣٦٠) نەبووه هۆكارى ئاشنبوونەوهیان. ٣٥٧ پ.ز ديون لە كۆدەنایەكدا سیکاروسى ژێردەسنە كرد، بەلام ٣٥٤ بە دەسنى ئەكادیمیكارىك بەناوى كالیپۆسەوه كۆژرا. كاریكى ئەسنەمە بنوانین خۆمان لەو هەسنە گێژ بکەین، كە دوانر ديون لەپراسنیدا پتر سەرقالى دەسەلانیكى سیاسى بېرەحمانە بووه و پەيوەندى خۆى لەگەل ئەفلاتوندا بەر لە هەر شئیک وەك كەرەسنەيەك بۆ حیسابە سیاسیهكانى خۆى بەكارهیناوه، خودى ئەفلاتون ئەو حەقیقەنەى نەبینوووه، یاخود نەيويسنوووه بیبینی.

ئەفلاتون ٣٤٧/٣٤٨ پ.ز. لە ئەمەنى هەشنا سالیدا مردوووه، رەنگە هەنا كۆنایى ژيانى بە ئەندروسنییهكى ئەواوهوه سەرقالى بېرکردنەوه و نووسین بوويێت. (نۆمۆى) وانا (ياساکان) كە یەكێك بووه لە كارە هەرە گرنگەكانى، كە ئیادا ئاماژەى بە ئەزمونەكانى خۆى لە سیکاروس کردوووه، سەرەنا لەپاش مەرگی خۆى بلاقراوه ئەوه. كاری بەرپۆهبردنى ئەكادیمی لەپاش خۆى كەوتووونە دەسنى سېونیسۆيسى برازابهوه، نەك ئەریسنۆ كە لەپراسنیدا ئەوكات گرنگترین قونایى ئەفلاتون بووه. هەلەبەت لە هەلپژاردنى جیگرەكە پەيدا كیشەى



سوقرات

ياسايى ھائونونە ھەبە، نە ھەك جياوازي بېرورا لە ئىوان ئە فلانن و ئە ريسنۇدا (ئە ريسنۇ ھاوولائى ئە سينايى نە بوو).

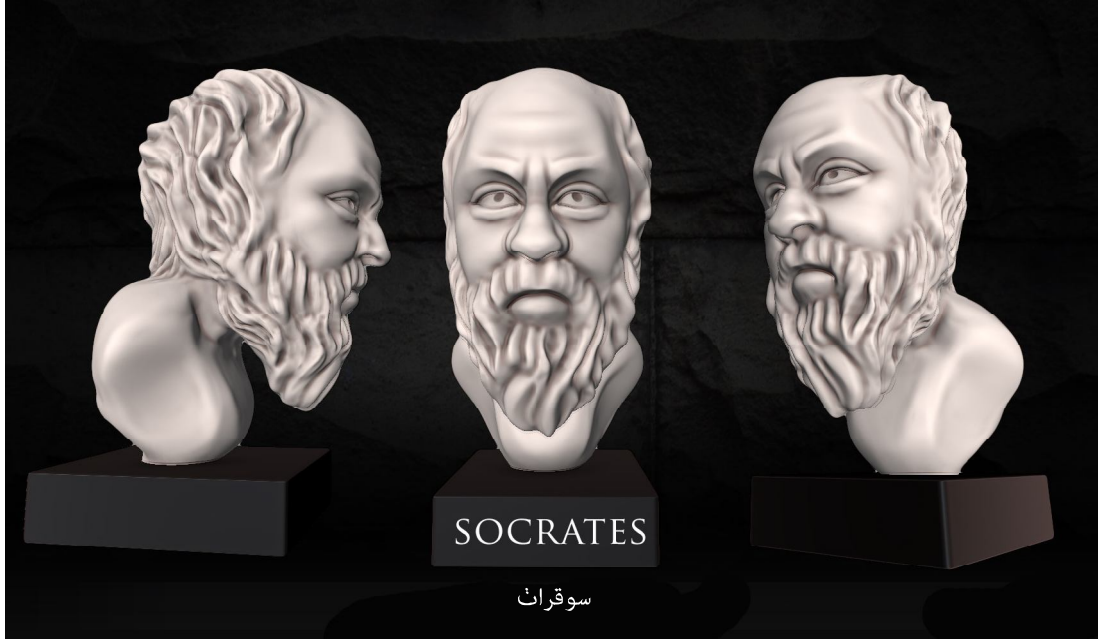
لەم نووسينەدا ھەولئى وردبوونە ھەبەك دەدرئىت لەسەر ئەو ئارگومېنت و بەلگانەى كە ئە فلانن لە (فايدۆن) دا لە دەمى سوقرانە ھە لە رۆژى مردنى سوقراندا لە مشنومرئىكدا سەبارەت بە نەمى رۆح دەبھئىنە ھە:

ئە فلانن كەمئىك پاش نووسينى (گۆرگياس) لە ديالۆگى فايدۆندا، پېچەوانەى جەسنە و رۆح، جېھانى ئەزمون و واقىعى (راسنە قىنە) و پەيوەندىيە سىسنە مائىكىيە كانى ئىوان بىنراوىي و نەگۆرى و كەمالئى بە چەشئىكى روون ئەشەنە پئىدەدات. ئېرەدا نانوانرئىت لەنزىكە ھە ئاور لە چىرۆكە غەمگىنەكەى دواھەمىن رۆژى سوقرات لە بەندىنخانەدا و مەرگى لەناو بازنەى ھاورئىكانىدا بديرئىنە ھە، كۆئايى و ھەمانكات نەواو كەردنى ژيانى. ئەم ئىكسە لە پال وانا و گرنگىيە فەلسەفەيەكەدا ھەمانكات، يەكئىكە لە شاكارە جېھانىيەكان. ئىمە ئېرەدا سنوورى خۆمان بە دەورى ناوەرۆكى ئىيورىيەكاندا رادەگرىن و ھەولئەدەدىن نەبىيەزئىن، وانا لە چوارچىوەى چوار بەلگەى نەمرىيەكەدا. پەرسى درىژەدان بەبوونى ناكەكەسى مروڤ لەپاش مەرگ، لەرئى بارودۆخەكەى ئەوساى سوقرانە ھە شىدەكرئىنە ھە و دەخرئىنە روو.

ناسەلمئىنئىت، بەو شىوہە سىنارىوئى دادگايىكەردنەكەى (عوزورخوایى) ئېرەدا ئەواو پېچەوانە دەبئىنە ھە (فايدۆن ۳ب) لە عوزورخوایىدا گەلى ئوورە دەبەولئىت ھوكمى كوشنى بەسەردا بىدان و سوقرانئىش ئەركى ئە ھەبوو ئە سینايەكان بھئىنئىنە يەقن، كە بۆ ئەوان، وانا ئە سینايەكان چانرە ئىيگەرئىن لە ناو ئەو شارەدا درئىژە بە ژيانى بىدان. ھەلئەت لە ھەدا شكسنى خواردووہ. ئىسنە ئېرەدا

سوقرات دەبەولئىت بەر لە مائتاوايى بەو بېرۆكەيە دلئەوايى ھاورئىكانى بىدانە ھە، كە ئەم لە ھەموو حالئەتەكاندا لە چاوپروانى كارەسانئىكدا نىيە. ئەو بئىيوايە دەبئىت فەيلەسوفئىك لەراسنىدا خۆشحالانە جېھانى سەرزەمىنى و نائەواو بەجېبھئىلئىت، ئەگەرچى لەبەر رىزى خوداوندەكان بۆى نەبئىت بەدەسنى خۆى، خۆى لە ژيان جودابكانە ھە. ئەمە بەبئى بەلئى و باقى ھىچ شئىك بە ھاورئىكانى

دوو مانگ جارىك دەردەچئىن، گۇڤارئىكى فكرئى، فەلسەفەيە،



ئىگەيشنى كامىل دەئوانىيەت ئەنھا لەپاش جوودابوونەوہى رۆج لە جەسنە بەدەسنبھيترىيەت، لەبەرئەوہ دەبييت فەيلەسوفى راسنەقىنە، كە ھەر لە ژياندا جوودابوونەوہى رۆج لە جەسنە لەپىناوئى ئازادى رۆحدا وەك ئەركى سەرەكى خۆى دەبييت، وەك كۆنایيەكى بەخىرھانووى زەحمەت و كۆششەكانى خۆى پىشوازى لە مەرگ بكا، لانى كەم لە ھەموو حالەنەكاندا بە ئارامىيەوہ وەريگرىيەت.

ليەردا چەند مەرچىك دەھيترىنەوہ كە بۆ درىژەدان بە بەلگەھيئانەوہكانى سوقرات گرنگىەكى زۆربان ھەيە: ھەسنەوہر زانىارىيەك بەدەسنەوہ نادان، كە فەيلەسوف بە زانستىكى راسنەقىنە بگەيەيەت. زانستى راسنەقىنە ئەنھا لەرپى

ھەر كاريگەرييەكەوہ بوويەت (پىناگۆرى، ياخود ئۆرفىكى) بابەنەكە پىچەوانە بوونەوہ: لىرەدا رۆج سەننەرە، مروفى راسنەقىنەيە، جەسنە ئەنھا قەپاغە لاوہكىيە زەمىنيەكەيەنى. فەيلەسوف بەر لە ھەر شئىك بۆ ئىگەيشنى كۆشش دەكا. بۆ ئەو مەبەسنەش، ئەمە بە بۆچوونى سوقرات، جەسنە رىگاي لىگرئوہ: ھەلبەت بەھۆى پىداويىنى و ئەماحەوہ ئەو ئارامىيە دەشيوئىيەت كە بۆ ئىگەيشنىكى زاف پىويىسنە. لەگەل ئەوہشدا بە قسەى سوقرات، ئەو زانىارىانەى كە ھەسنەوہرەكانمان پىماندەگەيەن، ئەلخ و لىلن و بە سەھومان دەبەن و راسنى نەك لە رىگەى ئەزمونى ھەسنەوہرەكانەوہ، بەلكو لەرپەگەى بىركردنەوہيەكى زافەوہ بەدەسندەھيترىيەت. بەو شيوەيە

دەبييت ئەوہ نىشانى ھاوپىكانى بدان، كە خواستى ھەنوگەى بۆ مردن كئومت ھيئدەى خواستى ئەوساى رەوايە بۆ درىژەدان بە ژيان لەگەل ھاوئىشئىمانيانيدا، بىگومان لەپىناوئى ئەركەكەى ژيانيدا. ئەم جارەيان سوقرات لە بەيەقىن گەياندنى (دادوہرەكانيدا) سەرەكەوئوودەبييت. ئەو بە پىناسەى مەرگ وەك جوودابوونەوہى رۆج لە جەسنە دەسنيپدەكا. ئەم بۆچوونە وىنايەكى كۆنى گريكييە، بەلام بازنەى كلئورى گريكييەكانى زيادە بەزاندوہ. لاي ھۆمىر، كە پشنگىرى لەو بۆچوونە دەكا، رۆج سىبەرىكى لاوہكى جەسنەيە و بە ئالەنال دەچىنە بنزەمىنى مردوانەوہ، لە كائىكدا خودى مروف، وانا جەسنە دەئىترىيەت، ياخود دەسوئىترىيەت. لاي ئەفلائون، جا ئىدى بەھۆى

كۆفارىكى قىزى، فەلسەفە، دوو مەلەك جارىك دەردەچىن

**له نیوان هۆشیاری  
و نوستندا، پردیك  
ههیه بهرهو  
ههردوو ئارسته،  
ئیمه ناومان لیتاوان  
به خه بهرههاتن  
و نووستن و به  
پردی نیوان زیندو  
و مردوو ئاشناین،  
ئهویش مردنه**

هه بیٹ، ئهوا ده بیٹ ریگایه کی گه رانه وهش له خالی (با) وه بو خالی ئه لف هه بیٹ. وهک چوڻ به خه به رههاتن پیچه وانه ی نووسنه، بهو چه شنه ییش ژیان دوخی پیچه وانه ی مه رگه. له نیوان هۆشیاری و نووستن دا، پردیك ههیه بهرهو ههردوو ئارسته، ئیمه ناومان لیتاوان به خه به رههاتن و نووستن. به پردی نیوان زیندوو و مردوو ئاشناین، ئهویش مردنه. به هو ی ئه و رسنه گشنگیره وه ده بیٹ بزاین، که ئاراسنه پیچه وانه کهش ده بیٹ بوونی هه بیٹ. ئه و ئاراسنه ی په رینه وهیه زیندوو بوونه وهیه. مردنی مرؤف ئه نها جوو دابوونه وهی رۆحه له جه سنه، له دایک بوونیش ئه نها په کگرته وهی رۆح و جه سنه یه له مرؤقیکی

ئه فلانن پیتیوایه ئارگومینه کان، ئه گه رچی به ئه نها ئوانای ئه وه یان نه بیٹ، مرؤف بگه یه ننه یه قین، ئهوا هه موویان به یه که وه له کۆدا، ده ئوانن دروسنی ئیزیک به سه لمینن. ئه وه ش شایه نی قبول کردنه له حاله نی قبول کردن، یاخود ره نکرده وهی ئیزیکدا، ئه ویش گه ر له بهر هۆکاری پراکتیکی زه رووریه نی هه بیٹ، بو نمونه له پیش دادگا، له کانی کدا به لگه کان به رامبه ر به یه ک ده خرینه سه ر نه رازوو و دادگا بریاری خو ی ده دا ئ. له مه سه له ی پزیشکیشدا هه ر هه مان شیوه یه، له کانی کدا ده سننیشان کردنی نه خو شیه ک له کانی مه نرسی ژیان نه خو شه که دا له ژیر فشاری کاندرا روو ده دا ئ، به لام له زانسنی ئیوریدا مانایه کی ئه وئو نایان به ده سنه وه، به کورنی: کۆمه لیک به لگه ی لاواز هه موویان پیکرا نانوانن ده سنیان به یه ک ناقه به لگه ی به هیز به نه نها بگا ئ.

**یه کهم به لگه:**

هه ر شتیك که دروسنده بیٹ، به پیچه وانه که ی خو یه وه دروسنده بیٹ، گه ر شتیکی وا له ئارادا هه بیٹ. جوان له ناشیرنه وه، یه کسان له نایه کسانه وه، ئه وه ی که ئیسنا گه وه بووه، رۆژیک له رۆژان بچووک بووه، به هیز ده بیٹ پیشتر لاواز بوویٹ. له هه ر کوئیه ک په رینه وهیه کی له و چه سنه له خالی ئه لفه وه بو خالی با

بیرکردنه وه وه پهیدا ده بیٹ. ئه وه ی که شنگه لیک کۆنکرینی جیاواز جیاواز له ئارادان، که نه نها به چاوی زهین و رۆح په بیان ده بینرین و به هه سه نه وه ره کانی دیکه ی جه سنه په بیان پی نابریٹ، ئیزیکه که له لایه ن هه ردوو به شداری سه رکه ی گفنوگۆکه، وانا سیمیا س و کیبیس بچه ندوچوون قبول ده کریٹ. ئه نها له ریگه ی مه رگه وه، له ریگه ی جوو دا بوونه وهی رۆح له جه سنه سو قرا ئ، وانا فه یله سووف زانینه کانی خو ی بگه یه تینه نه وایی. سیمیا س و کیبیس لیره دا به ربه رچه که یان له وه دایه که ده لئین، سه ره نا ده بیٹ به سه لمینریت که رۆح به رگه ی ئه و جوو دابوونه وه ده گریٹ و دریزه به بوونی خو ی ده دا ئ. ئه مه خالی سه ره نای ئه و چوار به لگه یه یه، که سو قرا ئ/ ئه فلانن بو ئیزی نه مر ی رۆحی مرؤف ده یه تینه وه. ئیمه لیره ده مانه ویت زور به کورنی روونیان بکه یه وه و به هیزی و لاوازیان هه لسه نکیتین. ئه و راسنییه ی که چوار به لگه ن وا ده کات مرؤف گومانی له وه هه بیٹ، که ئه فلانن سه ره نا ئه شه نه ی به سیانان دایٹ و له کۆناییدا په زامه ندی ئه وای له سه ریان نه بوویٹ. چواره م به لگه ی لی درچیٹ، هه رسن به لگه که ی دیکه به چه شتیك به ربه رچه ده دریتنه وه، که مرؤف نانوائیت هیتد به ئسانی وه لایان نیٹ.

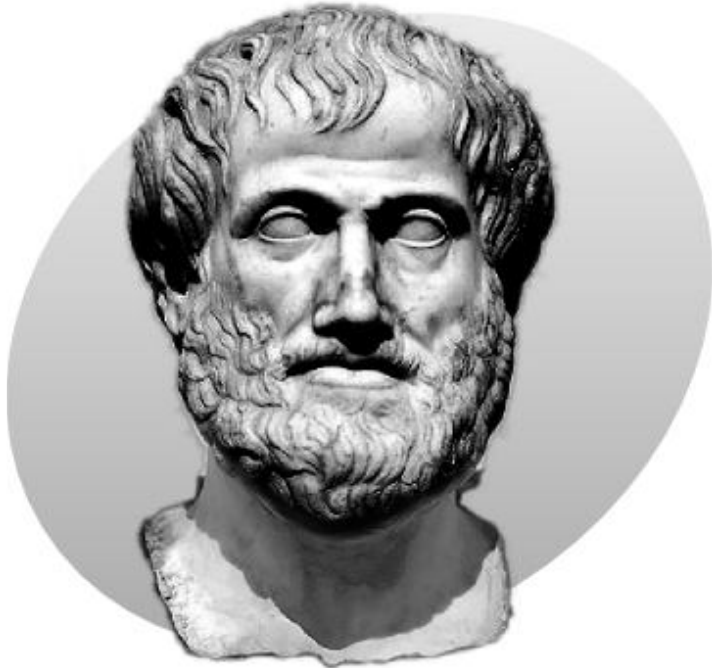
دوو مانگ جاریک دهرده چیل،  
گۆفاریکی فکری، فلسفه فیه،

**ئیمه لهناو  
کهرسته  
و مادهی  
ئهمموونکراودا،  
ههرگیز دوو  
شت نادۆزینهوه،  
که له ههموو  
پروویه کهوه  
یه کسان بن**

دیکه دا، ههروهک چۆن نووسن و به خه به رهانن گۆرانی دۆخی مروۆقیکی ئیندی قیدواله، بۆیه ده بیٹ پۆحه کانمان له پاش مهرگ له جیه که کان بن، بۆ ئه وهی له و یوه بنوان سهر له نووی بگه پرنه وه بۆناو جیهانی ژیان. ئهم به لگه یه له لایه ن بیرو که یه کی دیکه ی سقرانه وه پشپراسن ده کرینه وه؛ گهر وا نه بووا به، گهر پیچه وانه کان له ناو باز نه دا خو یان نه رازوو نه که نه وه، ئه وا بوون و ئیپه ر بوون شه قامیکی یه ک ئاراسنه ده بوو (ئهم ده سنه واژه یه نه نها بۆ مه به سنی به سه رده می کردنی مه به سنی ئه فلانن، یاخود سقرانه)، ئه وا کار ده گانه دۆخیکی بنه ستن که ژیان نووی چیدی که دروست نابیت، که واییت ده بیٹ له ئیوان

ژیان و مهرگ، ههروهک له ئیوان نووسن و به خه به رهانن دا باز نه و ئالوگۆریکی ئه به دی بوونی هه بیٹ. دۆزینه وهی خاله لاوازه کانی ئهم به لگه یه کاریکی ئاسانه: یه که م: بۆ هه موو پرۆسه یه ک خالی گه رانه وه نییه، بۆ نمونه پیر بوون. ئه مرۆ زانسنی فیزی به دلنیا ییه وه ده یسه لمی تیٹ که گۆرانی دۆخی فۆرمی وزه بۆ گهرمی نانوانیٹ بگه پرنی نه وه. قسه یه ک که وئرا، کاریک که کرا گه رانه وهی بۆ نییه، ئه و په ری مروۆ ده نوانیٹ په شیمان بیئوه و بۆ دوا پۆژ دهرسی لئ وهرگریٹ. دووهم: ئه و جیهانه ش که ریگای گه رانه وهی ئیادایه، مهرج نییه گه رانه وه رووبدات. ئه وهی نه دروو ستن بیٹ، ده شیٹ نه خو ش بکه ویت، گهر به خنی هه بیٹ چاک ده بیئنه وه، به لام نه خو شی له باریشیدایه بنکوژیٹ. مروۆ نانوانیٹ نووسن و هۆشیاری له گه ل مهرگ و ژیاندا به راورد بکات، چونکه نووسن پیناسه که ی له وه دایه که ده نوانیٹ له ههر کاریکی دیارینه کراودا نووسنوه که به خه به ره پئین، بۆیه کاریک که سیک له کۆمادایه نانوانین بلین نووسنوه، بۆیه ئهم به لگه فه لسه فی-سرووشنییه ی نه مری پۆح ده بیٹ سه ره رای کاریگه رییه ئه ده بییه که ی وه ک شکس خوار دوو ئه ماشا بکریٹ. **به لگه ی دووهمه: ئه فلانن/سقرات پیبوا به، رۆحی مروۆ**

بهر له بوونی ئه زموونی خو ی له ناو جه سنه دا، زه مه نیکی بوونیکی سه ره خۆ ده گوزه ری تیٹ. ده شیوه یٹ به م فکرا نه بکات به کۆله که ی ئهم ئیزه: هه موو مروۆقیکی خاوه نی دیدگه ل و زانیاری گه لی که، ده نوانین نیشانیان بده ی، که ناکریٹ و ناشیٹ له ره ونی ژیان سهر زه ویدا به ده سنی هینابن. زانیاری و دیدی له و جو ره ی که په یوه ندی دار بن به (فکره) وه. بۆ نمونه هه موو که سیک ده زانیٹ له یه کسان ی زاف و بیله که دا، چی به یئینه پیش چاوی خو ی. ئیمه ده سنه واژه ی ئه و لیکچوو ییه سه د دهر سه ده، کاریک به کار ده هینین که دوو شنی ئاشنا بۆ نمونه دوو خشت، یاخود دوو کۆله که بخه نه به ر ده ممان، سه د دهر سه د یه کسان نین، به لکو به پیی دریزی و کیش له یه ک جوودان. ئیسنا ئه وهی که گرنگه ئه وه یه که ئیمه له ناو که ره سنه و ماده ی ئه زموونکراودا، ههرگیز دوو شت نادۆزینه وه، که له هه موو پروویه که وه یه کسان بن. که واییت یه کسان ی نه واو ناشیٹ له ئه زموونه وه سه رچاوه ی گرنیٹ. کاریک به کاریده هینین، ده بیٹ له وجودیکی به ر له ژیان ئه رزییدا له ری بینی ئه و فکری یه کسانیه وه فیری بووبین. له ژیر ئه و هه لومه رجه دا ده نوانین ئیگه ی، که وانای راسنه قینه و کنومنی وشه ی (یه کسان) چیه. ئه فلانن جه خت له وه ده کانه وه که ئه و یه کسان ی له یه کچوو ییه،



ئەفلانون

ئەنھا نمونە بە کە لەسەر فکەرە .  
 ۋەک نموونە ئاۋە ئناۋەى مۆرالىش  
 بەکار دەههينىت ۋەک (دادپەرۋەر)،  
 ئىسنائىكايى ۋەک (جوانى). دەبىت  
 ئەوانە ھەمووى ۋەک فکەرە بە  
 ئەمماش بکرىن، گەر بمانە ۋىت  
 لە ماناى راسنەقینەى ئاۋە ئناۋىک  
 يان دەسنە ۋاژە بەکى لە ۋە چەشەنە  
 ئىبگەين .

گرنگە مروف چاۋدېرى ئەۋە  
 بکات، کە پلانۆن بۆ دەسنىكى  
 بىرناسىيەكەى روون و ئاشکرا  
 سەرنا ئەۋ جۆرە دەسنە ۋاژانە  
 دەکانە بنەما، کە (ئەۋاۋى)  
 و نا رادەيەک سنانداربى لە  
 ناۋە رۆکياندايە . لە دەسنە ۋاژەکانى  
 مائنائىک و قىمەت ديارىکردندا،  
 ئەزموون ھەرگىز ئەۋ پىۋەرەنەمان  
 لە سنانداردا نادانن . ھىچ  
 راسنە ھىلە بەکى ئەزموونکراۋ  
 کئومت راسن نىيە، ھىچ نىۋە  
 ئىرە بەک لە يەک ئاقە خالدا بە  
 بازە بەکى ئەزموونکراۋ ناگان،  
 ھىچ کردارىكى مروف سەد دەر  
 سەد و بەئەۋاۋى دادپەرۋەرەنە  
 نىيە، ھىچ شىك لەسەر زەۋى زاف  
 نىيە لە جوانىدا، بۆيە کەرەسنە  
 و مادە ئەزموونکراۋەکان، ئەنھا  
 فکەرەى ۋانا راسنەقینەکەمان بەبىر  
 دەهيننەۋە . لە دەسنە ۋاژەى  
 گشنى دىکەدا ئەۋ فکەرە بەئەۋاۋ  
 قەناعەت بە مروف ناکات:  
 پشیلە بەکى ئاسايى، دەئوانىت  
 نوئىرەيەئى ئەۋاۋى وشەى پشیلە  
 بکات، ھەموو گلۆپىک کە ئەرکى  
 گلۆپىنى خۆى بەجىدەهينىت، بە  
 پراۋپرى مانەكەى خۆى گلۆپە .

ئەزموون ئەکراۋى ئاشکرا کردوۋە  
 ۋە ھەۋلەدەت لە ۋە ھالەنەشدا  
 نائەۋاۋى ھەموو نمونە  
 ئەزموونىيەکان بسەلمىنىت .  
 ئايا مەسەلەى دەسنە ۋاژەى  
 ئەۋاۋ (پىرفىكت) بەۋ چەشەنە بە،  
 کە ئىمە نائوانىن لە ئەزموونەۋە  
 بەدەسنى بەهينىن؟ ھەر بۆيەش  
 دەبىت لە ۋە مەۋدايەى ئىزەكەى  
 ئەفلانۇندا قىۋى بکەين، کە  
 فىربوونى ئەۋ وشانە ئەنھا  
 دەكرىت لەرگەى فکەرەى پىش  
 لەدایکبوونەۋە روون بکرىنەۋە؟  
 ئەفلانۇن لىرەدا ديارە كىشەى  
 زانىنى بئ ئەزموون، ياخود

ئەزموون ئەکراۋى ئاشکرا کردوۋە  
 ۋە ھەۋلەدەت لە ۋە ھالەنەشدا  
 نائەۋاۋى ھەموو نمونە  
 ئەزموونىيەکان بسەلمىنىت .  
 ئايا مەسەلەى دەسنە ۋاژەى  
 ئەۋاۋ (پىرفىكت) بەۋ چەشەنە بە،  
 کە ئىمە نائوانىن لە ئەزموونەۋە  
 بەدەسنى بەهينىن؟ ھەر بۆيەش  
 دەبىت لە ۋە مەۋدايەى ئىزەكەى  
 ئەفلانۇندا قىۋى بکەين، کە  
 فىربوونى ئەۋ وشانە ئەنھا  
 دەكرىت لەرگەى فکەرەى پىش  
 لەدایکبوونەۋە روون بکرىنەۋە؟  
 ئەفلانۇن لىرەدا ديارە كىشەى  
 زانىنى بئ ئەزموون، ياخود



## رؤج چهند جهسته بهک کون دهکات، و دوچار بههوی نوویونهوی هممیشی جهسته وه، هینده ماندوو ده بیټ، که دواهمین جهسته تهو لهناوده بات

به لکو نهها نزيك بوونه وه يهك لهو بهكسانيه بهسه، نه گهر نهو پرؤسه يهش به ئايد ياليزه كردن ناوزه ند بكه ين، نهوا نيشانيده ده ين كه ئيمه كيشه كه ي نه فلانومان به چه شنيكي ديكه چاره سه ر كرده وه، ههر بؤيه به لگه ي دووه مي نه مري رؤج، مهرج نيه قه ناعه نمان پينكاټ.

**به لگه ي ستهه م:** به لگه ي خزمایه تي رؤج له گه ل جيهانی فکرها دريژه به گفتوگوي پيشوو ده داته وه. ليره دا ئيکوشان بو زانست كه فهيله سوف له خه لکانی ديکه جوداده کانه وه، ئيسنا وردنر وهك نامه زرؤي رؤحی بو جيهانی زه ين نه فسير ده كرئټ، جيهانتيك كه له زه مهنی پيش له دايك بوونيه وه پيي ناشنايه. رؤج (به نايه نی بو فهيله سووف)

سه رنجی له سه ر فکرها کان، وانا جيهانی ناديار، به لام واقیعی راسنه قينه يه، و به پيچه وانه وه سه رنجی جه سنه له سه ر جيهانی نه زمونیی و شنه راگوزه ره کانه، چونکه جه سنه خوئی به ماده نه رزيه کانه وه شووناس ده کات و به رزه وه ندی له گه لiane و خزمی نه وانه، نهوا ده بیټ له چاره نووسی راگوزه رييشاندا به شدار بیټ. رؤج، كه پرووی له جيهانی بيروكه کانه و له پيش بوونه وه پيان ناشنايه و له ئوانايدايه پهيان پي به ريټ، نهوا وهك نهوان جاويدانیشی پي ده بريټ. له کائيکدا ئيمه ئيسنا له نه زمونيه ده زانين (ليره دا به راسنی لاشه موميکانی ميسره کان به نموونه ده هينرينه وه) كه جه سنه له پاش جوودا بوونه وه شی له رؤج بو زه مهنی دريژ ده مينينه وه، كه وانه ده بیټ رؤج، كه له خانه واده ي بيروكه نه به دييه کانه، جاويدانیه كه ي چهنده زيانر مهرگی ناکه كه سه کان ئيه پينټ!

تهم فکريه دووباره له پرووی نه ده بييه وه کاریگه ره و له پرووی ههسټ و نه سنيشه وه قه ناعهټ پيکهره. ئيمه ش هه ميشه باس له وه ده که م، چی شنيک له مروفا راگوزه ره و لهو شانه جيايان ده که پنه وه، كه ده شيټ نه به دی بن. لهو دوخانه دا بير لهو کارانه ده که پنه وه، كه ئينديفيدوالټيک، ناکه که سيکی گرنگ له پاش خوئی به جيی ده هينټ. له گه ل

تهوهدا ته م به لگه يه کوشنه ي کومه ليک لاوازيه: گهر ئيمه جيهان له لايه که وه به سه ر بينراو و راگوزه ر و له لايه کی ديکه وه به سه ر ناديار و جاويدا دابه شبه کين، جه سنه بکه ين به خزمی به شيټ، له به رته وه ي به ماده وه په بوه سنه و رؤج بکه ينه خوشک و برای ناديار و نه به دييهټ، له به رته وه ي بابای جيهانی فکرها کانه، نهوا حيسابیکی ئيجگار که م بو جه سنه و حيسابیکی ئيجگار زؤريش به رؤج ده كرئټ. جه سنه له خانه واده ي جيهانی بينراو و ماده کان نييه، به لکو به شيکه له وان. رؤحيش، نهها له به رته وه ي مه يلي ليه نی و ده يه ويټ بيروکه کان به ده سنه پينټ، نابيټ به خزم و به شيټ له جيهانی بيروکه کان، به چه شنيک كه وهك نهوان بيټ، ياخود له وان بچيټ. جه سنه راگوزه ر نييه، له به رته وه ي عاشقی شنه نه رزيه کانه، چونکه له به رته وه ي به شيکه له جيهانی نه رزی. له به ر مه يلي رؤج بو فه زای فکرها کان هيچ دهره نجاميک له به رزه وه ندی چاره نووسی ناکه ويټنه وه. زانای مانيمايک شيوه ي وهك ژماره کان لي نايهټ، نازه لئناسيکيش كه سه رقالي نويزينه وه يه له ماسی، ده شيټ مه له نه زانټ.

### به لگه ي چواره م:

به رله وه ي به نه واوی برؤينه ناوه پروکی به لگه ي چواره وه مه وه، پيويسته ئاماژه به ره خنه کانی

ههردوو ئاوه له سه ره كيبه كى گنوفوى سقرات بكهين، له سه ره به لگه ي سيمياس؛ سيمياس و كيبيس. سيمياس ده لىت: رۆح نادياره، هه موو شىكى ناديار پاش هه لگه مادييه كه ي خوى دريژه به بوون نادا. دهنگ (هارمونيا) ي وا ده كاڤ ئالهنى موسيقايه ك به كار بىت، به لام له پاش ئيكشكانى ئالهنه كه بوونى نامىتت. رۆحيش به هه مان شيوه ده شىت هارمونيائى جه سنه، هاوسهنگى راگرى به شه كان و پرۆسه كانى جه سنه بىت، كه وهك ئالهنى موسيقا كه له پاش هه ره سه پنانى هارمونيكا كه نه مىتت.

له لايه كى ديكه وه كيبيس پيوايه: ماناى نيه رۆح له ره وانى بوونى زه مينىدا، نه نها بو يه ك جه سنه حساب بكه يت. له راسنىدا مروفت له ره ونى ژيانىدا ژماره يه كى زۆر له جه سنه له رىگاي فرىدان و نوكرده وهى به شه كانى جه سنه، خه رج ده كاڤ. به و چه سنه بىت، كه وانه له راسنىدا رۆح چه ند جه سنه يه ك كوڤن ده كاڤ، به لام دوا جار به هوى نوپوونه وهى هه ميشه يى جه سنه وه، هينده ماندوو ده بىت، كه دوا هه مين جه سنه نه وه له ناوده باڤ، نه گه رچى جه سنه كورڤ نه مه نرىش بىت له وه؛ به رگر دروويه كيش له ره ونى ژيانىدا چه ندين به رك ده پۆشيت، نه مه نى له نه مه نى هه موو به ركه كانى دريژنره، به لام ده شىت دوا هه مين به رك مه رگى به رگر درووه كه ئىپه رىتت. به و

شيوه يه ده شىت نينى ژيانى رۆح، رۆژىك له رۆژان هيند لاواز بىت، كه كئومڤ له و حاله نه دا مه رگ بىنه ئاراهه.

وه لامى سقرات بو سيمياس سه بارهڤ به ئيورى هارمونيا زۆر كورنه؛ پرسنه يه ك كه ده لىت، كه جياوازى رۆح له گه ل جه سنه دا، كئومڤ له بوونى نه وه هارمونيائيه دايه، به لام هارمونيائى هه يه نه وهك هارمونيا بىت.

داواكه ي كيبيس له سقرات ناوه كو بو ي سه لمىتت، كه رۆح نه به ديه نه وهك نه مه ندرىت. چه ند روونكرده وه يه كى ئيورى و به لگه ي ديكه به دواى خويدا ده هينتت. جه وهه رى راسنه قينه ي ئيوريسازى سقرات نه فلانون ئيوريبه كه له سه ر بنه ماي هوكار، كه له و چه سنه روونكرده وه مادييه ي هه نا ئيسناى نه م دوو فه يله سووفى سروشه له بنه رندا جياوازه. نه وه سناندارده ئايدىلانه ي كه سقرات هه نا ئيسنا وهك ماناى وشه ي وهك مروفت، جوان، يه كسان و هند به كار به پنان، له لايه ن سقرات و نه فلانونه وه نه نها به چه شنىك نه ماشا ده كرین، كه شنگه لى نه زموونى نه نها به هوى له يه كچوو پيانه وه له سناندارده كان و كئومڤ نه وه لىكچوو پيه واپان لىده كاڤ نه وه بن كه هه ن. گه ر به رسين، بوچى نه وه شنه جوانه، نه وا ناكه وه لامى ژيرانه نه وه به: له به رته وهى به شىكى هه يه له فكره ي جوانى. سقرات له سيمياس بچووكتره، سيمان له

فايدون بچووكتره، نه مه ش وانا، نه ماشاى سقرات بكهين، نه وا سيمياس به شىكى هه يه له فكره ي گه وره يى، گه ر نه ماشاى فايدون بكهين، نه وا به شىكى هه يه له فكره ي بچووكى. به و چه سنه ده شىت شنه نه زموونيه كان به پى بارو دوخ و زه مه ن خاسيه نى جياواز و پىچه وانه يان هه بىت، به لام نه وهك خودى نه و سناندارده ئيدىلانه يان هه بىت؛ (خودى گه وره) هه رگيز بچووك نا بىت و (خودى جوانيش) هه رگيز نا شرين نا بىت.

به مه ش به س نه بوو: شنگه لىك هه ن ناچارانه به فكره وه په يوه سنن: نه و شنگه له به ر ده رچوونيان له و په يوه سنه يه، بوونى خوڤن ده دۆرىنن. سه ره نا سقرات په يوه سنى ئاگر به فكره ي گه رميه وه وهك نمونه ده هيننه وه، هه روه ها په يوه سنى به فرىش به فكره ي سارديه وه، پاشان په يوه ندى سىينه به (رىكى) و (نارىكى) يه وه. لىره دا سقرات، ناوه كو نه م نمونه له سه ره يوه ندى رۆح و جه سنه پيا ده بكاڤ، كه ميك ئالۆز قسه ده كاڤ، نه مه ش حالى بوون لىي كه ميك سه خنر ده كاڤ. له جىي نه وه ي بلتت: سىينه نارىكى له گه ل خوى ده هينتت و نارىكى ژماره يه كيش رىگا به رىكى ناداڤ، سقرات ده لىت: سىينه رىگا به رىكى ناداڤ، چونكه نارىكى له خو گرنووه. هه روهك چوڤ سىينه نارىكى له گه ل خوى

دەھىتتەپ و پىگا بە نارپىكى نادان، بەو چەشەش رۆج وەك بىنەماي ژيان، ژيان لەگەل خۆي دەھىتتەپ و پىگا بە مەرگ نادان. بەو جۆرەش ئاگر گەرمى دەبەخشىت بەوانەي كە لىي ئىزىك دەبنەو و بەفريش ھەرچىيەك ئوخنى بکەويٹ ساردى دەكانەو. ئاگر كە ھەر شنىك بەرىكەويٹ گەرم دەبيٹ، ئانوايٹ ساردى لەخۆيدا ھەلبىگريٹ، بەفريش بەرگەي گەرم بوون ناگريٹ. ھەر بەو جۆرەش رۆج، كە ژيان دەدان بەو جەسنەيەي كە ئايادايە، ئانوايٹ مەرگ لەخۆي بگريٹ، بەلام لەبەرئەوئەي كئومٹ ژيان يەكپكە لە خاسىيەنەكانى رۆج، رۆج لەگەل ھاننى مەرگدا لەناو ناچيٹ، كەوايٹ چونكە خۆي نەمرە، دەبيٹ پاشەكشى بكان و جەسنە چۆل بكان.

ئەم بەلگەبە كە ئەفسىرى بە گشنى و لە وردەكاريدا قورسە و لە مشنومرى زاناياندا گومانى لەسەرە، بەدەست ئىلى و لاوازييەو دەئاليتت.

لەراسنىدا ئاگر گەرمە، بەلام لەيەكخشان گەرم نىيە، بەلام گەرميش دەبەخشىت، شەراب مەرۆف مەسٹ دەكان، بەلام خۆي مەسٹ نىيە. كيشەكە لەودايە لىرەدا ئەفلانن ئەو ھەلەيە دەكان، رۆج وەك مارەبەك، سوپسانسىك ئەماشادەكان، كە ژيان بە جەسنە دەبەخشىت، وەك چۆن ئاگر گەرمى و بەفر ساردى دەبەخشىت. كئومٹ لەوئەدا

گومان ھەيە، كە ئاخۆ مەرۆف دەئوانيت رۆج وەك مادە ئەماشا بكان.

بەو جۆرە بەلگەي چوارەميش لە (فاديۆن) دا بۆ سەلماندى نەمرى رۆج ئامانجى خۆي ناپىكت. ئەوئەي كە ئەفلانن ئەو بەلگەيە بە ھەند وەردەگريٹ، مەرۆف ئەنھا دەئوانيت لەژىر پاساوى ئەوئەدا، ئىگەيشنى بۆ ھەبيٹ، كە ئەفلانن بىدەنگانە ئەو بۆچوونەي كىردوو بە بنەماي ئىزەكەي، كە گوايە رۆجى مەرۆف لەراسنىدا سەر بە مەملەكەنى فەكرەكانە و دەربەدەر و دانىشنوايىكى ئەفسوونايى ناو جىھانى ئەزمونىيە و ھەرەك بۆقى ناو چىرۆكە ئەفسانەيەكان پىيوسنى بە روودانى چەند كىردارىك دەئوانريٹ بگەرىنرئەوئە سەر دۆخەكەي جارانى.

لەنيوان جىھانىيى ئەفلانن و ئارگومىننەكانى دەلاقەيەكى پىرئىش دەمىننەوئە، بىزاركەر وەك مەوداي ئىوان فەكرەي پىرفىكت و ھەموو پەيەرىنيكى ئەزمونىي سەر ئەم زەمىنە.

ئىمە لىرەدا ئەنھا لە چەند ھىلىكى سەرەكى فەكرەكانى ئەفلانن رامىن. لەگەل ئەوئەشدا ئەنھا ئەو بۆچوونە رەخنەيىانەمان ئۆخكردەوئە، كە دەشىٹ بەگژ بەلگەكانى ئەفلاننۇدا بيانكەين. ئەمە كارىكە بەگشنى لەبەر ئىرسىكى بەدحالى بوون لە ئەفلانن كەس خۆي لىنادان، بەلام گەورەيى فەيلەسوفىك

لە دروسنى بىروبۆچوونەكانيدا نىيە، بەلكو لە ئەسل و رەسەنى پىرسىارەكانىدەيەئى. ئەفلانن يەكەم بىرمەندى مېژووئە ئەوروپايە، كە ھەوليداوە كيشەي زانسنى ئىورى و ئونئولۇژيا و ئىنيكى و ئىسنائىكايى لەسەر بنەماي ئىورىيەكى يەكەنيەي، لەسەر بنەماي فەكر چارەسەر بكان. بەلگەكانىشى، ئەگەرچى مەرۆف لە روانىنى وردىندا دەئوانيت زەفەريان لى بھىتتەپ، لەم سەردەمەشدا ھىشنا وانلىدەكەن بىرەكەينەوئە، ھىئانەوئەي كيشەكانى، نەوەك چارەسەرەكانى ئەفلانن، رىگايان بۆ مېژووئە فەلسەفەي پاش خۆي دىارىكردووئە. بەو مانايەش، پىراو پىر بەو مانايە (واينھىد) لە ناھەق نەيونوئە: سەرلەبەرى فەلسەفەي ئەوروپى، پەراوئىزى ئەفلاننە.

سەرچاوە:

Klassiker des  
philosophischen Denkens  
Teil 1  
Deutscher Taschenbuch  
Verlag GmbH & Co, KG,  
Muenchen

ئىسلامى سياسى  
له تورکيا



عەرەبىستانى سعووتى،

وههابىزم و بلاو بوونه وهى  
فاشىزمى تايىنى سوتتى

ئىسلاملا مگه را

